



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

## ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ

**Сто шестьдесят первая сессия**

**Рим, 16–20 мая 2016 года**

**Годовой отчет об исполнении бюджета и перераспределении ассигнований между программами и разделами бюджета за двухгодичный период 2014-2015 годов**

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

**г-ну Бойду Хейту (Mr Boyd Haight),  
Директору  
Управления стратегии, планирования и управления ресурсами,  
тел.: +3906 5705 5324**

*Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте [www.fao.org](http://www.fao.org)*



mql64

### РЕЗЮМЕ

- Финансовый комитет в ноябре 2015 года рассмотрел вопрос об исполнении бюджета и перераспределении ассигнований между программами и разделами бюджета за двухгодичный период 2014-2015 годов. Он принял к сведению прогноз неизрасходованного остатка средств в размере 5 млн долл. США миллионов по сравнению с утвержденными Конференцией чистыми ассигнованиями в сумме 1005,6 долл. США, санкционировал планируемое перераспределение средств между разделами бюджета, а именно перевод средств в разделы 2, 3, 5, 8 и 10, поручив подготовить итоговый отчет к его сессии в мае 2016 года.
- В настоящем отчете представлены окончательные данные по исполнению бюджета за 2014-2015 годы на основе непроверенных отчетов Организации. Окончательная сумма расходов за 2014-2015 годы составляет 99,4% от ассигнований на этот двухгодичный период в размере 1005,6 млн долл. США. Неизрасходованный остаток в объеме 5,6 млн долл. США будет использован в 2016-2017 годах для покрытия дополнительных расходов разового характера в связи с мероприятиями по преобразованию Организации, как это предусмотрено резолюцией Конференции 6/2015.
- Все переводы в другие разделы соответствуют ранее принятым решениям.

### РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ, ЗАПРАШИВАЕМЫЕ У ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА

- Финансовому Комитету предлагается принять к сведению общие данные по исполнению бюджета за 2014-2015 годы, включая наличие неизрасходованного остатка в объеме 5,6 млн долл. США, который будет использован в 2016-2017 годах для покрытия дополнительных расходов разового характера в связи с мероприятиями по преобразованию Организации, как это предусмотрено резолюцией Конференции 6/2015. Комитету предлагается одобрить перераспределение средств между разделами бюджета и напомнить, что любые неизрасходованные остатки по разделам "Программа технического сотрудничества" (раздел 7), "Капитальные расходы" (раздел 13) и "Расходы на обеспечение безопасности" (раздел 14) в соответствии с финансовыми правилами переносятся на двухгодичный период 2016-2017 годов.

### Проект рекомендации

#### **Комитет:**

- **принял к сведению общие данные по исполнению бюджета на 2014-2015 годы на основе непроверенных отчетов Организации и наличие неизрасходованного остатка в объеме 5,6 млн долл. США, который будет использован в 2016-2017 годах для покрытия дополнительных расходов разового характера в связи с мероприятиями по преобразованию Организации, как это предусмотрено**

**резолюцией Конференции 6/2015;**

- **напомнил, что любые неизрасходованные остатки по разделам "Программа технического сотрудничества" (раздел 7), "Капитальные расходы" (раздел 13) и "Расходы на обеспечение безопасности" (раздел 14) в соответствии с финансовыми правилами переносятся на двухгодичный период 2016-2017 годов;**
- **утвердил окончательные переводы в разделы 2 (3,2 млн долл. США), 3 (1,2 млн долл. США), 5 (8,9 млн долл. США), 8 (9,1 млн долл. США), 10 (6,6 млн долл. США) из разделов 1, 4, 6, 9 и 11, как показано в таблице 2.**

## Введение

1. В резолюции 7/2013 Конференции были утверждены бюджетные ассигнования на 2014-2015 годы в объеме 1005,6 млн долл. США, а также Программа работы с возможностью последующих корректировок на основе указаний Конференции. Конференция также уполномочила Генерального директора, без ущерба для Финансового правила 4.2 (ФП), использовать любые неизрасходованные остатки ассигнований за 2012-2013 годы для любых дополнительных расходов разового характера в связи с мероприятиями по преобразованию Организации<sup>1</sup>.
2. Совет на своей 148-й сессии в декабре 2013 года утвердил Корректировку Программы работы и бюджета на 2014-2015 годы<sup>2</sup>, отметив, что по итогам планирования работы, а также благодаря использованию наиболее эффективных и действенных форм и методов реализации намеченных мероприятий в течение двухгодичного периода может возникнуть необходимость дополнительного перераспределения средств между статьями бюджета, которое будет осуществляться в соответствии с Финансовым правилом 4.5.
3. В соответствии с Финансовым правилом (ФП) 4.1 Генеральный директор может принимать обязательства в пределах утвержденных Конференцией бюджетных ассигнований. В соответствии с ФП 4.6 Генеральный директор управляет ассигнованиями таким образом, чтобы в наличии имелись надлежащие средства для покрытия расходов в течение всего двухгодичного периода. Согласно пункту а) ФП 4.5 Финансовый комитет уведомляется о случаях переноса средств между подразделениями; а в соответствии с пунктом б) правила ФП 4.5 переносы из одного раздела бюджета в другой требуют утверждения со стороны Финансового комитета.
4. Совет на своей 149-й сессии отметил, что Финансовый комитет в мае 2014 года одобрил прогнозируемое распределение по разделам бюджетных ассигнований на 2014-2015 годы по итогам двухгодичных планов работы с переносом части бюджетных средств в разделы 5, 6, 8 и 10<sup>3</sup>. Совет на своей 151-й сессии отметил, что Финансовый комитет в марте 2015 года одобрил прогнозируемое распределение по разделам бюджетных ассигнований в разделы 2, 5, 8 и 10<sup>4</sup>.
5. Совет на своей 153-й сессии отметил, что Финансовый комитет в ноябре 2015 года утвердил дополнительный прогнозируемый перенос бюджетных средств на счет раздела 3 из остатка ассигнований на двухгодичный период 2014-2015 годов, и принял к сведению наличие прогнозировавшегося неизрасходованного остатка в размере 5 млн долл. США, который будет использован в 2016-2017 годах для покрытия дополнительных расходов разового характера в связи с мероприятиями по преобразованию Организации, как это предусмотрено резолюцией Конференции 6/2015<sup>5</sup>.
6. В настоящем отчете выносятся на обсуждение и утверждение итоги окончательного исполнения бюджета на период 2014-2015 годов относительно чистых ассигнований.

### Общие показатели исполнения бюджета за двухгодичный период

7. В таблице 1 приведены общие данные об исполнении бюджета относительно чистых ассигнований на 2014-2015 годы. Данные по исполнению бюджета основаны на фактических расходах согласно непроверенным отчетам Организации, скорректированным с учетом установленного для целей бюджета в ПРБ на 2014-2015 годы обменного курса доллара США к евро на уровне 1,30:1,00. Любые неизрасходованные остатки по Программе технического

<sup>1</sup> Резолюция Конференции 7/2013, пункт 2

<sup>2</sup> CL 148/3, CL 148/REP пункты 7-8

<sup>3</sup> FC 154/9, CL 149/4, пункт 21 с); CL 149/REP, пункт 18 d)

<sup>4</sup> FC 157/8, CL 151/3 пункт 18, CL 151/REP пункт 11 d)

<sup>5</sup> FC 160/7, CL 153/7, пункты 18-19; CL 153/REP, пункт 13 e)

сотрудничества (раздел 7), капитальным расходам (раздел 13) и расходам на обеспечение безопасности (раздел 14) подлежат переносу для использования в следующем финансовом периоде в соответствии с финансовыми правилами и поэтому указываются как израсходованные полностью.

**Таблица 1: Обзор исполнения бюджета регулярной программы в 2014-2015 годах (тыс. долл. США)**

	тыс. долл. США
Чистые бюджетные ассигнования на 2014-2015 годы (CR 7/2013)	1 005 649
Чистые расходы по бюджетному обменному курсу за 2014-2015 годы	1 000 082
Неизрасходованный остаток в объеме 5,6 млн долл. США, подлежащий переносу в бюджет на 2016-2017 годы для покрытия дополнительных расходов разового характера в связи с мероприятиями по преобразованию Организации, как это предусмотрено резолюцией Конференции 6/2015.	5 567
Перенос неизрасходованного остатка бюджетных ассигнований за 2012-2013 годы (CR 7/2013)	9 434
Чистые расходы по бюджетному обменному курсу за 2014-2015 годы, профинансированные за счет переноса остатка за 2012-2013 годы.	9 417
<b>Баланс по итогам расходования перенесенного остатка за 2012-2013 годы</b>	<b>17</b>

8. Как следует из таблицы 1, Организация израсходовала в общей сложности 1 000 082 000 долл. США в счёт чистых ассигнований на 2014-2015 годы. Кроме того, Организация израсходовала 9 417 000 долл. США из перенесенного неизрасходованного в 2012-2013 годах остатка чистых ассигнований в 9 434 000 долл. США, выделенных в 2014-2015 на расходы в связи с мероприятиями по преобразованию Организации, как предусмотрено резолюцией Конференции 7/2013.

9. По чистым ассигнованиям на 2014-2015 годы, составившим 1 005,6 млн долл. США, был зафиксирован неизрасходованный остаток средств в объеме 5,6 млн долл. США (освоение – 99,4%). Неизрасходованный остаток будет использован в 2016-2017 годах для покрытия дополнительных расходов разового характера в связи с мероприятиями по преобразованию Организации, как это предусмотрено резолюцией Конференции 6/2015.

### **Перераспределение средств между разделами бюджета**

10. Ниже в таблице 2 приводятся окончательные данные по перераспределению ассигнований на 2014-2015 годы между разделами бюджета. Все переводы соответствуют лимитам, установленным Финансовым комитетом в ноябре 2015 года. Как предполагалось ранее<sup>6</sup>, некоторые вариации в расходах по разделам произошли вследствие того, что окончательные расходы в евро разошлись с прогнозными. Основные изменения в программе по сравнению с положением на ноябрь 2015 года обобщены ниже.

11. Дополнительные расходы по разделу 1 (Стратегическая цель 1) направлены на мероприятия, финансирование которых было предусмотрено по разделу 6 (Техническое качество, знания и услуги) за счёт средств Междисциплинарного фонда. Рост расходов по

<sup>6</sup> FC 160/7, пункт 12

разделу 2 (Стратегическая цель 2) главным образом объясняется технической реорганизацией расходов в рамках регулярной программы на секретариат Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР), которые изначально планировалось проводить по разделу 4 (Стратегическая цель 4).

12. Расходы по разделам бюджета 5 (Стратегическая цель 5) и 8 (Информационно-просветительская работа) были ниже, чем предполагалось ранее, в связи с тем, что по состоянию на конец года некоторыми подразделениями штаб-квартиры и отделениями ФАО для связи не были осуществлены планировавшиеся расходы, что было сбалансировано превышениям прогнозного уровня расходов по Разделу 9 (Информационные технологии) в других децентрализованных отделениях.

13. Остатки средств по разделу 13 (Капитальные расходы) в сумме 15,4 млн долл. США подлежат переносу на последующие двухгодичные периоды для расходования в рамках Фонда капитальных расходов. Уровень расходов в 2014-2015 годах отражает тот факт, что на данный двухгодичный период не планировалось крупных проектов в области информационных технологий, которые носят долгосрочный циклический характер. Кроме того, как отмечалось в ПРБ на 2016-2017 годы<sup>7</sup>, инновации, внедренные в течение двухгодичного периода 2014-2015 годов, привели к сокращению потребностей в инвестициях в информационные технологии, что также нашло отражение в сокращении ассигнований на капитальные расходы в двухгодичном периоде 2016-2017 годов.

14. Остатки средств по разделу 14 (Расходы на обеспечение безопасности) в сумме 10,4 млн долл. США подлежат переносу на последующие двухгодичные периоды для расходования в рамках Фонда расходов на обеспечение безопасности. Уровень расходов в 2014-2015 годах отражает проходящую рационализацию корпоративных служб, в результате которой произошло объединение службы безопасности в штаб-квартире и группы обеспечения безопасности на местах в составе аппарата заместителя Генерального директора (Операции), а также работу по обеспечению надлежащего финансирования всех расходов, связанных с обеспечением безопасности, за счет начисленных и добровольных взносов.

15. В соответствии с ФП 4.5 b), Комитету предлагается утвердить требуемые переводы из бюджетных разделов 1, 4, 6, 9 и 11 в разделы 2 (3,2 млн долл. США), 3 (1,2 млн долл. США), 5 (8,9 млн долл. США) и 10 (6,6 млн долл. США), как показано в столбце g) таблицы 2. Любые неизрасходованные остатки по Программе технического сотрудничества (раздел 7), капитальным расходам (раздел 13) и расходам на обеспечение безопасности (раздел 14) будут перенесены для использования в следующем финансовом периоде в соответствии с финансовыми правилами и поэтому указываются как израсходованные полностью.

---

<sup>7</sup> С 2015/3 пункт 285

Таблица 2: Исполнение бюджета на 2014-2015 годы по разделам (тыс. долл. США)

Раздел	Стратегическая/Функциональная цель	ПРБ на 2014-2015 годы с учетом корректировки (CL 148/3)	Прогнозируемые чистые расходы в период с ноября 2015 года FC 160/7	Чистые расходы, профинансированные за счет чистых ассигнований на 2014-2015 годы (по бюджетному курсу)	Соотношение остатка и ассигнований	Перераспределение средств между разделами бюджета
a)	b)	c)	d)	e)	f=c-e)	g)
1	Содействие искоренению голода и решению проблемы отсутствия продовольственной безопасности и неполноценного питания	94 617	80 628	82 664	11 953	(7 250)
2	Устойчивое увеличение объема и повышение качества товаров и услуг сельского, лесного и рыбного хозяйства	198 681	201 029	201 831	(3 150)	3 200
3	Сокращение масштабов нищеты в сельских районах	62 142	63 136	63 281	(1 139)	1 150
4	Повышение уровня инклюзивности и эффективности агропродовольственных систем	115 217	109 060	107 192	8 025	(8 000)
5	Повышение устойчивости средств к существованию перед угрозами и кризисами	37 905	47 526	46 720	(8 815)	8 850
6	Техническое качество, знания и услуги	54 746	47 636	45 881	8 865	(8 850)
7	Программа технического сотрудничества	134 721	134 721	134 721	0	
8	Информационно-просветительская работа	64 712	75 625	73 738	(9 026)	9 050

9	Информационные технологии	35 501	33 081	34 876	625	(600)
10	Управление, надзор и руководство со стороны ФАО	80 213	86 642	86 768	(6 555)	6 600
11	Эффективное и действенное выполнение административных функций	81 691	76 661	77 507	4 184	(4 150)
12	Непредвиденные расходы	600	0	0	600	
13	Капитальные расходы	21 886	21 886	21 886	0	
14	Расходы на обеспечение безопасности	23 017	23 017	23 017	0	
<b>Итого</b>		<b>1 005 649</b>	<b>1 000 649</b>	<b>1 000 082</b>	<b>5 567</b>	<b>0</b>

\*Итоговые чистые расходы в столбце е) не включают 9,4 млн долл. США перенесенного остатка бюджета за 2012-2013 годы сверх суммы чистых ассигнований на 2014-2015 годы.